

**Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických
komunikací
č. VPI/PH/2016/113
reg.č.16/1527/KH/JK/VP**

uzavřená dle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

se sídlem: Praha 3, Olšanská 2681, PSČ 130 00

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 20623

zastoupená: Luděk Tomeš, Specialista pro výstavbu sítě - přístupová síť

Bankovní spojení: PPF banka

číslo účtu:

(dále jen „CETIN“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Středočeský kraj

IČ:70891095, DIČ:CZ70891095

se sídlem: Praha 5 – Smíchov, Zborovská 11, PSČ 150 21

Zastoupen **Krajskou správou a údržbou silnic Středočeského kraje,
příspěvková organizace,**

IČ: 00066001, DIČ: CZ00066001

se sídlem: Praha 5 – Smíchov, Zborovská 11, PSČ 150 21

zastoupená Bc.Zdeňkem Dvořákem, ředitelem Krajské správy a údržby silnic Středočeského kraje příspěvkové organizace, oprávněným k výkonu práva a povinností Středočeského kraje podle zák. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu:

Definice pojmů

Sítí elektronických komunikací (dále jen „**SEK**“) se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů

nebo paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize,

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „**Překládka**“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení SEK ve vlastnictví CETIN nebo přemístění zařízení SEK ve vlastnictví CETIN.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

1.1 CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne **30.4.2016** pod č.j. **598982/16** vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK. Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u CETINu pod označením:

" VPI III/3359, havarijní oprava propustku v km 3,680 u obce Smrk"

Čl. 2

Předmět smlouvy

2.1 Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví CETINu, závazek CETINu zajistit si překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit nezbytné náklady, které CETINu v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknou.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle Cenového a technického návrhu překládky SEK, který je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „**CTN**“).

3.2 Vlastníkem přeložené SEK zůstává CETIN

3.3 CETIN je oprávněn realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese CETIN odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4

Závazky spojené s překládkou SEK

4.1 V souvislosti s provedením Překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky:

- oznámit CETINu nejpozději do 30 dnů před realizací Překládky stavební připravenost, resp. vyzvat CETIN k převzetí staveniště s určením termínu převzetí staveniště ne dříve než 30 dnů po doručení tohoto oznámení a to zaměstnanci, který je určen pro dohled investiční zakázky:.

Jan Šulc

4.3 CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky nejpozději do 1 měsíce ode dne termínu převzetí staveniště stanoveného v oznámení Stavebníka dle odst. 4.2 tohoto článku.

4.4 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně CETINu.

4.5 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v Čl. 8 této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

Čl. 5

Náklady spojené s překládkou SEK

5.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu ke dni uzavření této smlouvy činí: **98.002 ,- Kč**

Překládka na základě zákona č. 127/2005 Sb. je mimo předmět daně z přidané hodnoty.

Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena na základě měrných nákladů CETINu ke dni zpracování této Smlouvy a vzhledem k nutnosti koordinace s nosnou stavbou Stavebníka, jejíž rozsah nelze zejména v rámci nákladového druhu "Zemní práce" předem jednoznačně vymezit, je nutné tuto specifikaci nákladů chápat jako orientační. Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby.

5.3 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky CETINu vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je CETIN uhradit.

Čl. 6

Platební podmínky

6.1 Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě faktury po realizaci Překládky do 30 dnů ode dne jejího vystavení.

6.2 Faktura dle Čl. 6 bod 6.1 bude vystavena do 15 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4 bod. 4.5 této smlouvy a neprodleně doručena stavebníkovi. Stavebník je povinen uhradit ji ve lhůtě splatnosti.

6.3 Faktura bude Stavebníkovi zasílána na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

6.4 Náklady CETINu zmiňované v Čl. 5 bod 5.3 budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatné faktury vystavené CETINem a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě splatnosti..

6.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet CETINu uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude fakturou vystavenou CETINem stanoveno jinak. Dnem úhrady faktury (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet CETINu.

Čl. 7 Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit CETINu smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2 Pro případ prodlení CETINu s termínem dokončení realizace Překládky dle článku 4.3 této smlouvy je CETIN povinen uhradit Stavebníkovi smluvní pokutu ve výši 0,3% sjednané ceny Překládky za každý započatý kalendářní den prodlení.

7.3. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.4. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.5. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8 Kontaktní osoby

a) Za CETIN
ve věcech smluvních : Luděk Tomeš
funkce: Specialista pro výstavbu sítě – přístupová síť

ve věcech technických : Jaroslav Burda
funkce: Senior specialista pro výstavbu sítě – přístupová síť

b) Za stavebníka :
ve věcech smluvních: Bc. Zdeněk Dvořák funkce : ředitel

ve věcech technických: Ing. Ján Kukura funkce : silniční technik DOSS

Čl. 9

Rozvazovací podmínka

9.1 Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

9.2 Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti CETIN na zaplacení smluvní pokuty dle Čl. 7 bodů 7.1.až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

9.3 V případě, že dojde k zániku smlouvy dle bodu 9.1 nebo 9.2 tohoto článku, je Stavebník povinen uhradit CETINu náklady již vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy.

Čl. 10

Závěrečná ustanovení

10.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.

10.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

10.3. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

10.4. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

10.5. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

10.6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučeně na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

10.7. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

10.8. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu.

10.9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po

uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

10.10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

10.11. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy.

10.12 Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech originálech, z nichž CETIN obdrží 1 a stavebník 3.

Přílohy :

1. Cenový a technický návrh Překládky
2. Situační plán

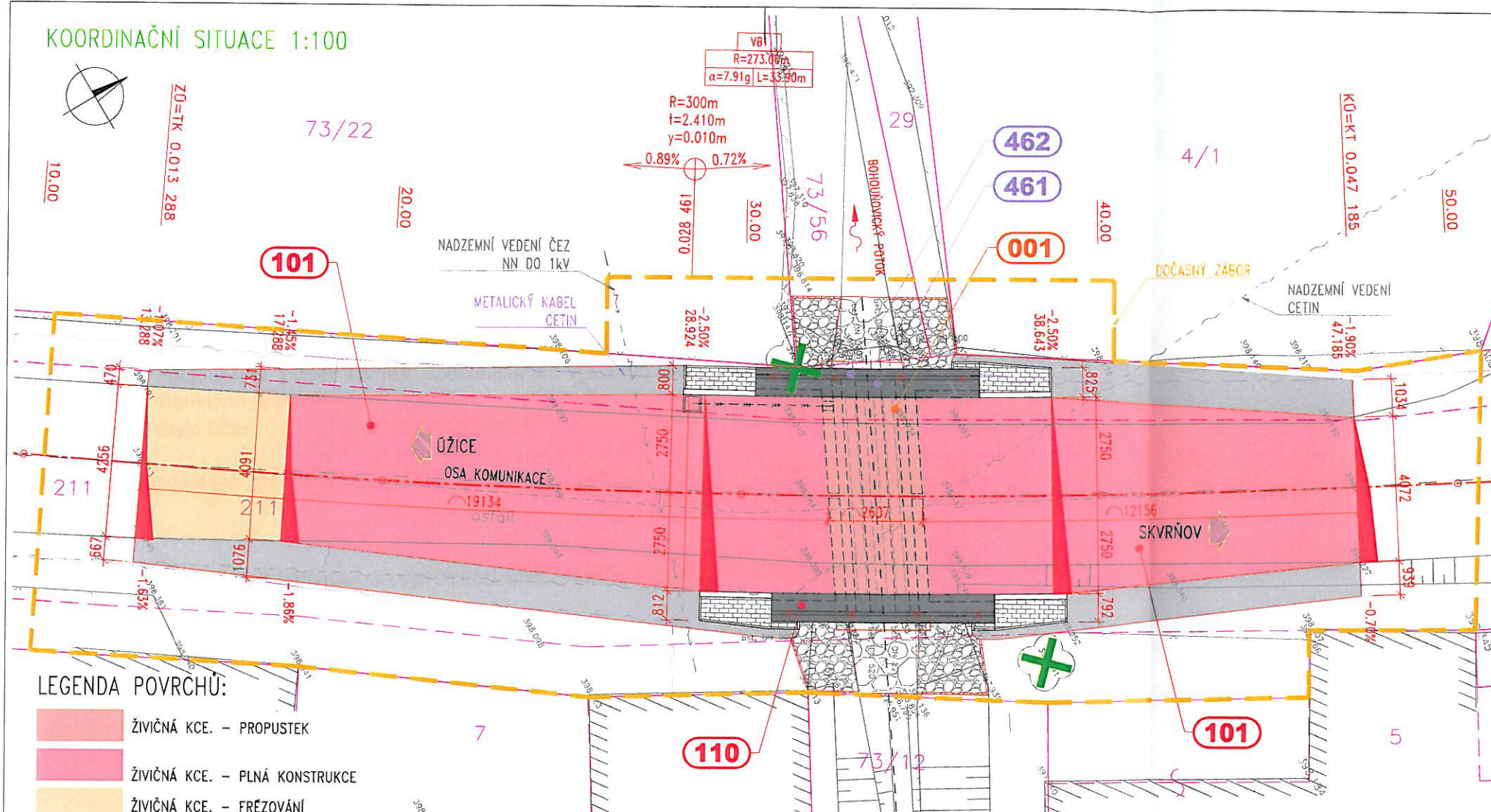
V Praze dne 23.8.2016

V Říčanech dne

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Luděk Tomeš
Specialista pro výstavbu sítě -přístupová síť

Bc. Zdeněk Dvořák
ředitel Krajské správy a údržby silnic
Středočeského kraje, p.o.

KOORDINAČNÍ SITUACE 1:100



LEGENDA POVRCHŮ:

- ŽIVIČNÁ KCE. – PROPUSTEK
- ŽIVIČNÁ KCE. – PLNÁ KONSTRUKCE
- ŽIVIČNÁ KCE. – FRÉZOVÁNÍ
- BETONOVÉ ŘÍMSY
- ŠTĚRKOVÁ KRAJNICE
- KAMENNÁ DLAŽBA
- ZÁMKOVÁ DLAŽBA
- TĚŽKÝ KAMENNÝ ZÁHOZ
- KÁCENÍ STROMŮ

LEGENDA HRANIC

- DOČASNÝ ZABOR DO 1 ROKU
- HRANICE POZEMKŮ DLE KN
- SLUČKOVÁ HRANICE
- PARCELNÍ ČÍSLO
- HRANICE K.Ú.

LEGENDA STÁVAJÍCÍCH INŽENÝRSKÝCH SÍTÍ:

- Sdělovací spojové nadzemní
- Silové nízké napětí nadzemní
- Sdělovací spojové ověřené podzemní

SEZNAM STAVEBNÍCH OBJEKTŮ

- SO 001 DEMOLICE STÁVAJÍCÍHO PROPUSTKU
- SO 101 OPRAVA KOMUNIKACE
- SO 110 OPRAVA PROPUSTKU
- SO 461 PROVIZORNÍ PŘELOŽKA KABELŮ CETIN
- SO 462 DEFINITIVNÍ PŘELOŽKA KABELŮ CETIN

Objednatel stavby:



Krajská správa a údržba silnic Středočeského kraje, p.o.

Zborovská 11, 150 21 Praha 5
IČ: 000 66 001

Souřadnicový systém: S-JTSK

Výškový systém: Bpv

Číslo zakázky:	16 033 00	HIP:	Ing. Petr SOUČEK
Schválil:	Ing. Václav HVÍZDAL	Zodp. projektant:	Ing. Martin VAVŘENA
Tech. kontrola:	Ing. Petr DRBOHLAV	Vypracoval:	Ing. Martin BLATSKÝ
			241096737, blatsky@pontex.cz



Praha 4, Bezová 1658, 147 14
tel: +420 244062215 fax: +420 244461038
e-mail: pontex@pontex.cz

Objednatel: KSÚS Středočeského kraje	Obec:	Úlice:	Kraj:	Středočeský
Akce:	III/3359, HAVARIJNÍ OPRAVA PROPUSTKU V km 3,680 U OBCE SMRK	Datum:	06/2016	DSP/PDPS
Část:	B. SOUHRNNÉ ŘEŠENÍ	Souprava:	Č. přílohy	
Příloha:	KOORDINAČNÍ SITUACE			B.2

Název stavby:

VPI Smrk most III_3359

Rekapitulace nákladů:

PŘÍPRAVA	9 442,40 Kč
ZEMNÍ PRÁCE	17 646,33 Kč
MONTÁŽ	39 971,60 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA	0,00 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE	4 196,62 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA	0,00 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE	0,00 Kč
PROVOZNÍ PRÁCE	0,00 Kč
MATERIÁL DOD. CETIN	0,00 Kč
MATERIÁL VYŘAZENÝ	0,00 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný	26 744,98 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný	0,00 Kč
POPLATKY	0,00 Kč

Celkové náklady:

98 001,93 Kč

STAVEBNÍ ČINNOST	88 559,53 Kč
NESTAVEBNÍ ČINNOST	9 442,40 Kč

Seznam položek

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství
PŘÍPRAVA			
958084		Návrh cenový a technický	1.00 ks
ZEMNÍ PRÁCE			
954970	S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky	50.00 m
955608	S	Přechod vodního toku do šířky 4 m	1.00 m
955577	S	Rýha v chodníku 35/50-70	30.00 m
955053	S	Vytyčení trasy v zastavěném terénu	30.00 m
MONTÁŽ			
952649	S	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	10.00 ks
952650	S	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	68.00 ks
952644	S	Měření střídavé během stavby - další čtyřka	68.00 ks
952643	S	Měření střídavé během stavby - první čtyřka	2.00 ks
954998	S	Montáž jedné čtyřky bez číslování	156.00 ks
955268	S	Montáž podzemní tratě síťové metalické	3000.00 JV
		demontáž provizorní lávky , přípravné práce	
955282	S	Montáž spojky smrštiteľné nad 50 čtyřek	4.00 ks
955281	S	Montáž spojky smrštiteľné do 50 čtyřek	16.00 ks
954990	S	Montáž úložných kabelů do 15 XN	240.00 m
954991	S	Montáž úložných kabelů do 50 XN	70.00 m
955066	S	Zrušení spojky smrštiteľné do 50 čtyř.	6.00 ks
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE			
956284	S	Zaměření trasy pro stavbu do 100m	1.00 ks

7

Limitka materiálu

Číslo SAP	Stavební činnost	Název položky	Množství
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný			
303918	S	Deska krycí plast. 300x1000 mm	30.00 ks
303813	S	Fólie výstražná 330mm PE oranžová	30.00 m
300115	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 1x4x0,6	240.00 m
300121	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 50x4x0,6	70.00 m
312845	S	Spojka kabelová XAGA 500 43/ 8- 150/FLE	16.00 ks
312889	S	Spojka kabelová XAGA 500 75/15- 400/FLE	4.00 ks
302423	S	Trubka vrapovaná 110/94 s lankem	50.00 m